



李石樵
LI SHIH CHIAO

臺灣美術全集
8

臺灣美術全集

TAIWAN FINE ARTS SERIES

李石樵

8

臺灣美術全集 8

TAIWAN FINE ARTS SERIES

李石樵

LI SHIH CHIAO

 藝術家出版社印行
ARTIST PUBLISHING CO.

李石相



編輯委員

王秀雄 王耀庭 石守謙 何肇衡 何懷碩 林柏亭
林保堯 林惺嶽 顏娟英 (依姓氏筆劃序)

編輯顧問

李鑄晉 李葉霜 李遠哲 李義弘 宋龍飛 林良一
林明哲 張添根 陳奇祿 陳癸淼 陳康順 陳英德
陳重光 黃天橫 黃光男 黃才郎 莊伯和 廖述文
鄭世璠 劉其偉 劉萬航 劉樵河 劉煥獻

本卷著者／王德育

總編輯／何政廣

執行主編／張瓊慧

美術主編／王庭玫

美術編輯／曾年有 練步偉 陳敏捷

文字編輯／何明錡 李婷婷 彭郁娟

英文摘譯／王德育

日文撰譯／鄭世璠

圖版說明／王德育

李石樵年表／王德育

國內外藝壇記事、一般記事年表／顏娟英 林惺嶽 黃寶萍 陸蓉之
(依製作年代序)

圖說英譯／王德育

索引整理／郭淑儀

圖版攝影／何樹金 李銘盛

攝影助理／何星原

凡例

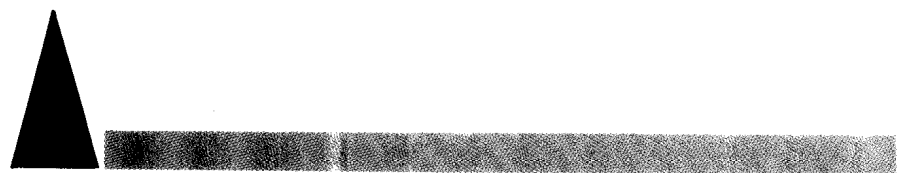
1. 本集以崛起於日據時代的台灣美術家之藝術表現及活動為主要内容，將分卷發表，每卷介紹一至二位美術家，各成一專冊，合為「台灣美術全集」。
2. 本集所用之年代以西元為主，中國歷代紀元、日本紀元為輔，必要時三者對照，以俾查證。
3. 本集使用之美術專有名詞、專業術語及人名翻譯以通常習見者為準，詳見各專冊內文索引。
4. 每專冊之論文皆附英、日文摘譯，作品圖說附英文翻譯。
5. 參考資料來源詳見各專冊論文附註。
6. 每專冊內容分：一、論文（評傳）、二、作品圖版、三、圖版說明、四、圖版索引、五、生平參考圖版、六、作品參考圖版或寫生手稿、七、畫家年表、八、國內外藝壇記事年表、九、國內外一般記事年表、十、內文索引等主要部分。
7. 論文（評傳）內容分：前言、生平、文化背景、影響力與貢獻、作品評論、結語、附錄及插圖等，約二萬至四萬字。
8. 每專冊約一百五十幅彩色作品圖版，附中英文圖說，每幅作品有二百字左右之說明，俾供賞析研究參考。
9. 作品圖說順序採：作品名稱／製作年代／材質／收藏者（地點）／資料備註／作品英譯／材質英譯／尺寸（cm・公分）為原則。
10. 作品收藏者（地點）一欄，註明作品持有人姓名或收藏地點；持有人未同意公開姓名者註明私人收藏。
11. 生平參考圖版分生平各階段重要照片及相關圖片資料，共數十幅。
12. 作品參考圖版分已佚作品圖片或寫生手稿等，共數十幅。

目 錄

- 8● 編輯委員、顧問、編輯羣名單
- 9● 凡例
- 10● 目錄
- 11● 目錄(英譯)
- 12● 李石樵圖版目錄
- 16● 論文
- 17● 高彩度的追逐者—李石樵……王德育
- 44● 高彩度的追逐者—李石樵(英文摘譯)
- 48● 高彩度的追求—李石樵奮鬥的過程(日文撰譯)
- 49● 李石樵作品彩色圖版——油畫
- 227● 李石樵作品寫生手稿
- 233● 參考圖版
- 234● 李石樵生平參考圖版
- 244● 李石樵作品參考圖版
- 262● 李石樵作品圖版文字解說……王德育
- 289● 李石樵年表及國內外藝壇記事、國內外一般記事年表
- 301● 索引
- 309● 論文作者簡介

Contents

Contributors	●	8
Introduction	●	9
Table of Contents	●	10
Table of Contents (English Translation)	●	11
List of Color Plates	●	12
Oeuvre	●	16
Li Shih-ch'iao: The Seeker for High Color Saturation	●	17
.....David Teh-yu Wang		
Li Shih-ch'iao: The Seeker for High Color Saturation	●	44
(English Translation)		
Li Shih-chiao: The Seeker for High Color Saturation	●	48
(Japanese Translation)		
Li Shih-chiao's Color Plates—Oil Painting	●	49
Li Shih-chiao's Color Color Plates—Sketch	●	227
Supplementary Plates	●	233
Photographs and Documentary Plates	●	234
Additional Paintings by Li Shih-ch'iao	●	244
Catalog of Li Shih-ch'iao's Paintings	●	262
.....David Teh-yu Wang		
Chronology Tables	●	289
Index	●	301
About the Author	●	309



圖版目錄

List of Color Plates

- | | | |
|----|------|-----------------------------|
| 51 | 圖 1 | 台北橋 1927 紙·水彩 畫家自藏 第一屆台展入選 |
| 52 | 圖 2 | 日本少女像習作 約 1931 木板·油彩 畫家自藏 |
| 53 | 圖 3 | 富士山風景 約 1931 木板·油彩 畫家自藏 |
| 54 | 圖 4 | 編物 1935 畫布·油彩 畫家自藏 日本部會展入選 |
| 55 | 圖 5 | 葉老師 1937 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 56 | 圖 6 | 裸女 1936 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 58 | 圖 7 | 室外靜物 1940 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 59 | 圖 8 | 風景 1940 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 60 | 圖 9 | 父親像 1943 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 61 | 圖 10 | 合唱 1943 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 62 | 圖 11 | 市場口 1945 畫布·油彩 畫家自藏 第一屆省展參展 |
| 63 | 圖 12 | 少女 1946 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 64 | 圖 13 | 蘭花草 1946 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 66 | 圖 14 | 河邊洗衣 1946 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 67 | 圖 15 | 建設 1947 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 68 | 圖 16 | 岳母像 1948 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 69 | 圖 17 | 父親像 1948 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 70 | 圖 18 | 人物 1949 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 71 | 圖 19 | 披頭巾的少女 1950 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 72 | 圖 20 | 淡水河畔 1950 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 74 | 圖 21 | 谷關風景 1956 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 75 | 圖 22 | 坐像(周月秀) 1956 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 76 | 圖 23 | 風景 1959 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 77 | 圖 24 | 茶花 約 1950 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 78 | 圖 25 | 室內 1957 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 79 | 圖 26 | 有玻璃的靜物 約 1950 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 80 | 圖 27 | 梅花 1960 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 82 | 圖 28 | 花 約 1957~1958 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 83 | 圖 29 | 畫室 1958 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 84 | 圖 30 | 畫室 約 1960 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 85 | 圖 31 | 少女 1960 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 86 | 圖 32 | 女 1960 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 87 | 圖 33 | 老農 1960 畫布·油彩 畫家自藏 |
| 88 | 圖 34 | 風景 1961 畫布·油彩 畫家自藏 |
- 

- 90 圖 35 靜物 1961 木板·油彩 畫家自藏
 91 圖 36 畫室 1961 畫布·油彩 畫家自藏
 92 圖 37 斷崖 1961 畫布·油彩 畫家自藏
 93 圖 38 候車室 1961 木板·油彩 畫家自藏
 94 圖 39 風景 1962 畫布·油彩 畫家自藏
 95 圖 40 王 1962 畫布·油彩 畫家自藏
 96 圖 41 火山噴火口 1963 畫布·油彩 畫家自藏
 98 圖 42 夜 1962 畫布·油彩 畫家自藏
 99 圖 43 作品(二) 1962 畫布·油彩 畫家自藏
 100 圖 44 旋律 1962 畫布·油彩 畫家自藏
 101 圖 45 大地 1963 畫布·油彩 畫家自藏
 102 圖 46 月夜曲 1963 畫布·油彩 畫家自藏
 103 圖 47 眼 1963 畫布·油彩 畫家自藏
 104 圖 48 金瓜石風景 1963 木板·油彩 畫家自藏
 106 圖 49 避難 1964 畫布·油彩 畫家自藏
 107 圖 50 大將軍 1964 木板·油彩 畫家自藏
 108 圖 51 生命 1964 木板·油彩 畫家自藏
 109 圖 52 生命的讚美 1964 畫布·油彩 畫家自藏
 110 圖 53 慕 1964 畫布·油彩 畫家自藏
 111 圖 54 生命的旋律 1965 畫布·油彩 畫家自藏
 112 圖 55 雙子樹 1965 畫布·油彩 畫家自藏
 114 圖 56 鐘聲 1965 畫布·油彩 畫家自藏
 115 圖 57 風景 1965 畫布·油彩 畫家自藏
 116 圖 58 靜物 1965 畫布·油彩 畫家自藏
 117 圖 59 採沙場 1965 畫布·油彩 畫家自藏
 118 圖 60 溫泉鄉 1966 畫布·油彩 畫家自藏
 119 圖 61 小港 1966 畫布·油彩 畫家自藏
 120 圖 62 靜物 1965 畫布·油彩 畫家自藏
 122 圖 63 同時窗 1966 畫布·油彩 畫家自藏
 123 圖 64 女王的化石 1966 畫布·油彩 畫家自藏
 124 圖 65 漁港 1967 畫布·油彩 畫家自藏
 125 圖 66 元宵 1967 畫布·油彩 畫家自藏
 126 圖 67 房屋 1967 畫布·油彩 畫家自藏
 127 圖 68 朝妝 1967 畫布·油彩 畫家自藏
 128 圖 69 漁港 1967 畫布·油彩 畫家自藏
 130 圖 70 窗戶 1968 畫布·油彩 畫家自藏
 131 圖 71 都市的成長率 1968 畫布·油彩 畫家自藏
 132 圖 72 夜思曲 1968 畫布·油彩 畫家自藏
 133 圖 73 形而上的室內 1968 畫布·油彩 畫家自藏
 134 圖 74 山 1968 畫布·油彩 畫家自藏
 135 圖 75 回憶 1969 畫布·油彩 畫家自藏
 136 圖 76 海邊之家 1969 畫布·油彩 畫家自藏
 138 圖 77 月出來時 1969 畫布·油彩 畫家自藏

- 139 圖 78 小屋 1969 畫布·油彩 畫家自藏
 140 圖 79 田園 1969 畫布·油彩 畫家自藏
 141 圖 80 下午三時 1969 畫布·油彩 畫家自藏
 142 圖 81 深夜 1969 畫布·油彩 畫家自藏
 143 圖 82 約會 1970 畫布·油彩 畫家自藏
 144 圖 83 璋璋的夢 1970 畫布·油彩 畫家自藏
 146 圖 84 璋璋的玩具箱 1970 畫布·油彩 畫家自藏
 147 圖 85 飛翔 1970 畫布·油彩 畫家自藏
 148 圖 86 月娘 1970 畫布·油彩 畫家自藏
 149 圖 87 軌跡 1970 畫布·油彩 畫家自藏
 150 圖 88 拜月 1970 畫布·油彩 畫家自藏
 151 圖 89 捉月 1970 畫布·油彩 畫家自藏
 152 圖 90 海邊風景 1971 畫布·油彩 畫家自藏
 154 圖 91 月夜 1970 畫布·油彩 畫家自藏
 155 圖 92 湖邊 1970 畫布·油彩 畫家自藏
 156 圖 93 母女 1970 畫布·油彩 畫家自藏
 157 圖 94 溪谷 1971 畫布·油彩 畫家自藏
 158 圖 95 雨後 1971 畫布·油彩 畫家自藏
 159 圖 96 烈日 1971 畫布·油彩 畫家自藏
 160 圖 97 風景 1971 畫布·油彩 畫家自藏
 162 圖 98 都會之月 1971 畫布·油彩 畫家自藏
 163 圖 99 旅行的藝人 1971 畫布·油彩 畫家自藏
 164 圖 100 三美圖 1971 畫布·油彩 畫家自藏
 165 圖 101 汽球公公 1971 畫布·油彩 畫家自藏
 166 圖 102 九曲洞 1972 畫布·油彩 畫家自藏
 167 圖 103 魔掌 1972 畫布·油彩 畫家自藏
 168 圖 104 春 1972 畫布·油彩 畫家自藏
 170 圖 105 鷓 1972 畫布·油彩 畫家自藏
 171 圖 106 十字 1972 畫布·油彩 畫家自藏
 172 圖 107 作品(-) 1972 畫布·油彩 畫家自藏
 173 圖 108 桌上 1972 畫布·油彩 畫家自藏
 174 圖 109 夏海 1972 畫布·油彩 畫家自藏
 175 圖 110 黃昏的湖邊 1972 畫布·油彩 畫家自藏
 176 圖 111 走走 1972 畫布·油彩 畫家自藏
 178 圖 112 作品(-) 1973 畫布·油彩 畫家自藏
 179 圖 113 三女人 1973 畫布·油彩 畫家自藏
 180 圖 114 小朋友 1973 畫布·油彩 畫家自藏
 181 圖 115 遠足 1973 畫布·油彩 畫家自藏
 182 圖 116 家族 1973 畫布·油彩 畫家自藏
 183 圖 117 廟會 1973 畫布·油彩 畫家自藏
 184 圖 118 元宵夜 1974 畫布·油彩 畫家自藏
 186 圖 119 樹林 1974 畫布·油彩 畫家自藏
 187 圖 120 蟬聲 1974 畫布·油彩 畫家自藏

- 188 圖 121 日月潭 1974 畫布·油彩 畫家自藏
 189 圖 122 玫瑰花 1974 畫布·油彩 畫家自藏
 190 圖 123 雪景 1975 畫布·油彩 畫家自藏
 191 圖 124 永劫 1975 畫布·油彩 畫家自藏
 192 圖 125 湖邊小聚 1975 畫布·油彩 畫家自藏
 194 圖 126 三美圖 1975 畫布·油彩 私人收藏
 195 圖 127 浴女 1976 畫布·油彩 畫家自藏
 196 圖 128 室內 1976 畫布·油彩 畫家自藏
 197 圖 129 大樹下 1978 畫布·油彩 畫家自藏
 198 圖 130 風微微 1978 畫布·油彩 畫家自藏
 199 圖 131 金魚池 1979 畫布·油彩 畫家自藏
 200 圖 132 碧潭風光 1980 畫布·油彩 林清富收藏
 202 圖 133 泉 1979 畫布·油彩 畫家自藏
 203 圖 134 碧潭 1981 畫布·油彩 林清富收藏
 204 圖 135 三裸女 1981 畫布·油彩 畫家自藏
 205 圖 136 閒日 1982 畫布·油彩 畫家自藏
 206 圖 137 香蕉園 1983 畫布·油彩 畫家自藏
 207 圖 138 蘋果樹 1984 畫布·油彩 畫家自藏
 208 圖 139 賽馬場 1983 畫布·油彩 畫家自藏
 210 圖 140 校園櫻花 1984 畫布·油彩 畫家自藏
 211 圖 141 玫瑰花園 1985 畫布·油彩 畫家自藏
 212 圖 142 玫瑰花園 1985 畫布·油彩 畫家自藏
 213 圖 143 櫻花 1985 畫布·油彩 畫家自藏
 214 圖 144 櫻花 1986 畫布·油彩 畫家自藏
 215 圖 145 櫻花 1986 畫布·油彩 畫家自藏
 216 圖 146 瓶花與果 1986 畫布·油彩 鄭英鏘收藏
 218 圖 147 牛 1986 畫布·油彩 畫家自藏
 219 圖 148 櫻花 1986 畫布·油彩 畫家自藏
 220 圖 149 玫瑰花 1990 畫布·油彩 畫家自藏
 221 圖 150 鼻頭角 1990 畫布·油彩 畫家自藏
 222 圖 151 噴泉 約 1990 畫布·油彩 畫家自藏
 223 圖 152 花 1990 畫布·油彩 畫家自藏
 224 圖 153 百合花 1990 畫布·油彩 畫家自藏
 225 圖 154 繡球花 1990 畫布·油彩 畫家自藏
 226 圖 155 瓶花 年代未詳 畫布·油彩 私人收藏

論文

œuvre

高彩度的追逐者

——李石樵

王德育

前言

《台灣美術全集》在於彰顯台灣早期畫家之藝術成就和貢獻。在此宗旨下，諸位畫家之藝術造詣容有軒輊，個別畫家之作品亦互見高低，此類研究將留待學術性論文探討。職是之故，筆者在撰述李石樵專論時，不擬將彼之藝術成就與同時期台灣畫家或國外畫家作比較；換言之，李石樵之藝術史地位與第一代西畫家之得失不擬於此討論。從另一角度而言，以李氏終生不輟繪事，近年來其作品洛陽紙貴，其地位早已受到肯定。此文將僅就其個人生平之藝術發展作一分析。文中容或對其作品稍有褒貶，但衆所周知，絕大多數的藝術家都免不了有學習、發展、成熟、或甚至退化的過程，一生作品也就參差不齊、高下互見了。如欲介紹李石樵的藝術發展，自然須涵括各時期作品；而李石樵各時期作品風格迥異，評價亦因各人見解而不同，本文純屬學術性之客觀評論，而無臧否之意。

一、日據時代：求學經過和初期發展

李石樵生於一九〇八年七月十三日。父親李本，母親胡杏，家中有兄弟四人，姊妹三人，李石樵排行第三。家住台北縣新莊（原為台北州新莊郡田心村），父親李本經營碾米廠兼收買米穀生意，家境尚富裕。^①

一九一七年，李石樵九歲，就讀於下山公學校（即今泰山國小）。一九二三年，考入台北師範學校，時年十五歲。當時台北的學校不多，開有美術課程的學校更少，除台北師範學校外，只有台北高等學校有美術課程。李石樵就讀此校，與其日後的發展有莫大的關係。

當時任職此校的美術老師有石川欽一郎和小原整。石川欽一郎擅長水彩，其生平、畫風和藝術影響久為人知，茲不再贅言。在李石樵進入該校時，石川甫任教於斯，並將旅歐的作品於校內展出。在少年的李石樵心目中，石川的作品自是高不可攀。因此，石川氏任李石樵的美術老師和導師，對李石樵之繪畫興趣的啓迪有莫大的影響。當時台北師範學校有個「寫生會」，每逢星期日，老師和高年級學生都到郊外寫生；李石樵時為低年級學生，無法成為會員，但卻也經常跟著去寫生。高年級的會員有陳植棋、楊啓東、李澤藩、葉火城等（見生平參考圖版石川欽一郎指導學生寫生的情形）。

長期的寫生活動，使李石樵的繪畫有長足進步。一九二七年，台灣美術展覽會（台展）成立，李石樵當時為五年級學生，年方十九，即以水彩畫〈台北橋〉入選（圖版1）。當時台北師範學校的學生有五、六人參加。入選台展，對李石樵鼓勵頗大。〈台北橋〉一畫呈現出與石川欽一郎類似的英國透明水彩畫風，構圖平穩，天空佔據畫面近一半，顯出英國風景畫對大片天空雲彩的傳統興趣。在刻意強調水彩的透明性質之下，橋墩陰影和水面倒影亦以近透明的顏色畫出，至於帆船倒影則未見刻畫，極為自然。此畫整體效果輕快明朗，主要係水彩顏料性質所致。翌年（一九二八），以油畫〈都市的後巷〉入選第二屆台展（插圖1）。該畫描繪一大戶人家之外景，重簷疊戶，但並不紊亂，綜錯中井然有序。

因為當時師範學校的學生只可投考師範系統的學校，李石樵在六年級時就準



插圖1 李石樵 都市的後巷 1928 油畫 第二屆台展入選 第二屆台展圖錄西洋畫 圖3



插圖2 李石樵 樹蔭下 1929 油畫 第三屆台展入選 第三屆台展圖錄西洋畫 圖61